

قراءات

مجلة أكاديمية محكمة تعنى بالدراسات والبحوث النقدية والأدبية واللغوية باللغة العربية وباللغات الأجنبية
تصدر عن كلية الآداب واللغات، جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر

مجلد 10 عدد 01
جوان 2022

- عناصر الاتساق والانسجام في النَّصِّ الشعري، قراءة نصيَّة تحليليَّة في قصيدة "أبي" لصالح عبد الصبور .
د. عبير جراد إبراهيم الونايسة / د. سائدة مصلح محمد الضمور .
- تقنية استعمال الرَّمَن في الكتابة ودلالاتها المضمرّة: دراسة في ضوء نظرية المُضَمَّر
صالح بن سليمان الكلبياني
- بنية التكرار ودلالته في شعر الحرب عند الشعراء السعوديين (ديوان حزميات أنموذجًا) .
د. عبد الله بن خميس بن سوقان العمري .
- بنية التراكيب الإفصاحية في ديوان (أوجاع صفصافة) للشاعر يوسف وغليسي - دراسة نحوية
فوزيَّة دندوقة .
- أزمة الهوية في الكتب المدرسيَّة، كتاب اللغة الفرنسيَّة لتلاميذ السنة الثانية متوسِّط نموذجا
شهيرة زرناجي

la terminologie Toponymique dans la traduction française de l'oeuvre d'Abou Ras Ennaceri
"Les vêtements de soie fine au sujet d'Oran et la péninsule espagnole"

Dr KAZI TANI Lynda

منشورات كلية الآداب واللغات
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر

ISSN : 1112-8658

EISSN : 2602-7259

قراءات

مجلة أكاديمية محكمة تعنى بالدراسات والبحوث النقدية والأدبية واللغوية باللغة العربية وباللغات الأجنبية

تصدر عن كلية الآداب واللغات، جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر

مجّد 10 عدد 01 جوان 2022

العنوان: مجلّة قراءات للدراسات والبحوث النقدية والأدبية واللغوية باللغة العربية وباللغات الأجنبية

تصدر عن كلية الآداب واللغات بجامعة مصطفى اسطمبولي

السلسلة: مجلّد 10 العدد 01

النّاشر: منشورات جامعة مصطفى اسطمبولي، معسكر

مدير المجلة: الأستاذ الدكتور سمير بن طاعة، رئيس الجامعة

مدير التحرير: الأستاذ الدكتور حبيب بوروادة

حقوق النشر محفوظة: منشورات جامعة مصطفى اسطمبولي، معسكر

الطبع: الكتروني

رمد ISSN: 1112-8658

EISSN: 2602-7259

رقم الإبداع القانوني: 2008-1217

العنوان: جامعة مصطفى اسطمبولي، معسكر، ص ب 305، طريق المامونية معسكر، الجمهورية الجزائرية

الهاتف: +213(0)45.70.74.29

البريد الإلكتروني: kiraat@univ-mascara.dz

المحتويات

صفحة	الكاتب	العنوان
05	أديوزوادة حبيب	كلمة عميد الكلية
06	أديوزوادة حبيب	افتتاحية العدد
8	د. عبير جراد إبراهيم الونايسة/ د. سائدة مصلىح محمد الضمور	1- عناصر الاتساق والانسجام في النص الشعري، قراءة نصية تحليلية في قصيدة "أبي" لصالح عبد الصبور .
39	صالح بن سليمان الكلباني	2- تقنية استعمال الزمن في الكتابة ودلالاتها المضمرّة: دراسة في ضوء نظرية المضمّر
62	د. عبد الله بن خميس بن سوقان العمري.	3- بنية التكرار ودلالته في شعر الحرب عند الشعراء السعوديين (ديوان حزميات أنموذجاً)
103	فوزية دندوقة	4- بنية التراكيب الإفصاحية في ديوان (أوجاع صفصافة) للشاعر يوسف وغليسي- دراسة نحوية
118	شهيرة زرناجي	5- أزمة الهوية في الكتب المدرسية، كتاب اللغة الفرنسية لتلاميذ السنة الثانية متوسط نموذجاً
133	Dr KAZI TANI Lynda	6-la terminologie Toponymique dans la traduction française de loeuvre d'Abou Ras Ennaceri "Les vêtements de soie fine au sujet d'Oran et la péninsule espagnole

هيئة التحرير

رئيس تحرير		
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	habib.bouzouada@univ-mascara.dz	حبيب بوزوادة
محرر مساعد		
جامعة أحمد بن بلة - وهران 1	naceur_stamboul@yahoo.fr	سطمبولناصي
جامعة أحمد بن بلة - وهران 1	bouiadjra1948@hotmail.com	محمد بشير بويوجرة
المركز الجامعي - عين فوشنت	belliabdelkader1990@gmail.com	بلي عبد القادر
جامعة اليرموك، إربد، الأردن	fawazm57@gmail.com	فواز عبد الحق
المراجعون		
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	r.babaahmed@univ-mascara.dz	بابا أحمد رضا
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	faroukbenabdi@yahoo.co.uk	بن عبيدي فاروق
1	tayebouderbala@yahoo.fr	بودريالة طيب
المركز الجامعي - عين فوشنت	azzeddinebouhassoun@gmail.com	بوحسون عز الدين
جامعة قنطر	bouhrourh@gmail.com	بوهروز حبيب
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	bboumedini70@yahoo.fr	بومديني بلقاسم
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	misoumsafi@yahoo.fr	ديب محمد
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	kkaidari@yahoo.fr	قيداري فويدر
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	mebitilnawal@hotmail.fr	ميبتيل نوال
جامعة أحمد بن بلة - وهران 1	aitsalah21@yahoo.fr	محمد صلاح آيت منقلات
المركز الجامعي - عين فوشنت	zourba1976@live.fr	مصطفاوي جلال
الجامعة الأردنية - الأردن	dr.rajaikhani@gmail.com	رجاني خاني
جامعة اليرموك - الأردن	susanne.ramadan@gmail.com	رهمان شناق سوزان
جامعة سعد حلب - البليدة	dr.saciamar@yahoo.fr	ساسي عمار
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	sadi_malika@yahoo.fr	سادي مليكة
جامعة أحمد بن بلة - وهران 1	lirenora600@yahoo.fr	أم الخير جبور
جامعة الإمارات العربية المتحدة	afify2020@hotmail.com	احمد مصطفى عفيفي
جامعة أحمد بن بلة - وهران 1	lazounif@gmail.com	العزوي فريحة
جامعة مولاي لبطاهر - سعيدة -	belgandouz_houari@yahoo.fr	الهوراي بلقندوز
جامعة مكناس - المغرب -	bouchratakafraste@gmail.com	بشري تاكفارااست
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	babaaathman@yahoo.com	بعباع عثمان
المركز الجامعي - عين فوشنت	belliabdelkader1990@gmail.com	بلي عبد القادر
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	benahmed-af@outlook.com	بن أحمد عبد الفتاح
المركز الجامعي - مغنية -	bourdime2013@gmail.com	بوردي عبد الحفيظ
جامعة أحمد بن بلة - وهران 1	bachalatif@gmail.com	جميلة عشاب
المركز الجامعي - عين فوشنت	kheiradjeriou@yahoo.fr	خيرة جريو
جامعة تلمسان	zakaria.alibencherif@yahoo.fr	زكريا علي بنشريف
جامعة أحمد بن بلة - وهران 1	naceur_stamboul@yahoo.fr	سطمبول ناصر
جامعة أحمد بن بلة - وهران 1	fatmisaad@yahoo.fr	سعد الدين فاطمي
جامعة البعث - حمص - سوريا	day_samar@yahoo.com	سمراء ديوب
جامعة اليرموك - إربد - الأردن	sxr30@hotmail.com	سوزان رمضان الشناق

جامعة أحمد بن بلة - وهران	cherchar_kader2005@yahoo.fr	شرار عبد القادر
جامعة سلطنة عمان	s_rashid83@yahoo.com	صاير سلطان السعدون
جامعة فرحات عباس - سطيف	moundher2002dz@yahoo.fr	عبد الغاني بارة
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	dailynews02@yahoo.fr	عبد الله بركة
جامعة قطر	afidouh@hotmail.com	فيذوح عبد القادر
جامعة جيلالي اليابس سيدي بلعباس	agagkada@yahoo.fr	قادة عفاق
جامعة المولى اسماعيل - المغرب	skarimimananare@gmail.com	كريم سعيد
جامعة - القنيطرة - المغرب	habibdaim@yahoo.fr	لعييب داهيري
جامعة قابوس - سلطنة عمان	mahrousk72@yahoo.com	محروس القلي
جامعة أحمد بن بلة - وهران 1	touati_2003@yahoo.fr	محمد تواتي
جامعة اليرموك - اربد - الأردن	masarairah@yahoo.com	محمد الصرايرة
جامعة أحمد بن بلة - وهران 1	bouiadjra1948@hotmail.com	محمد بشير بويجيرة
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	abourachedmokhtar@yahoo.fr	مختار بنقويدر
جامعة البلقاء التطبيقية - الأردن	mariamjabr@yahoo.com	مريم فريجات
جامعة اليرموك - اربد - الأردن	rmousa@yu.edu.jo	موسى سامح رباحة
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	nawalmebtil@gmail.com	نوال مبيثيل
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	fatima.mouchaal@univ-mascara.dz	مشعال فاطمة
جامعة أبو بكر بلقايد، تلمسان	hanane.rabahi@gmail.com	رياحي حنان
جامعة محمد الصديق بن يحيى بجيجل	aziebsamia@yahoo.com	عزيز سامية
جامعة العربي بن مهيدي - أم البواقي	rofiaboughanout@yahoo.fr	بوغنوط روفيا
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	abdelfettahb@yahoo.com	عبد الفتاح بن أحمد
جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر	sahnineali20@gmail.com	سحنين علي
المركز الجامعي - عين هوشنت	redaf22@gmail.com	هامل شيخ

كلمة عميد الكلية

مجلة قراءات واحدة من الدوريات العلمية الدولية التي تأسست منذ أكثر من عقد من الزمان، وظلت قائمة بمقالاتها المتنوعة الرصينة، مرجعاً للباحثين في مجال الدراسات النقدية والأدبية واللغوية، منفتحة على اللغات الحية، لقد ظلت "قراءات وفيّة" لعهدنا الأول في خدمة البحث العلمي ومجتمع المعرفة، في المجال الذي تخصصت فيه، تستقرئ القوالب اللغوية لمختلف النصوص والخطابات، وتصفها، وتقدم دراساتٍ نقديةً وأدبيةً جادةً لمدونات تتسم بالاختلاف والتنوع المضموني واللغوي على حدٍ سواء.

وحاولت المجلة طيلة مسيرتها تقديم بحوثٍ نوعيّة بمواصفات علميّة، وكذا فتح باب النشر المتميز أمام الباحثين المتمرسين من الجامعات الجزائرية والعربية والأجنبية، مع منح الفرصة للباحثين الشباب من طلبة الدراسات العليا، وتدريبهم على الكتابة العلمية المنهجية، وكذا تعزيز قدراتهم البحثية من خلال الملاحظات التحكيمية المتميزة التي يقدمها خبراء المجلة في مختلف التخصصات.

ونحن اليوم أمام إصدار هذا العدد الجديد المميز بأبحاثه الجادة، ودراساته المتنوعة، في محاولة لخلق إطار معرفي أوسع يشمل مختلف التخصصات في مجال اللغويات والنقد والأدب، وما يتعالق معها مثل التعليميّة والترجمة وغيرها، يحدوننا الأمل في ذلك بتعميم المعرفة، وتأصيل النظرية النقدية والأدبية واللغوية العربية، بعيدا عن النمطية وقريبا من الإبداع والتميز.

وستظل "قراءات" على هذا النهج في انتقاء ونشر ما يفيد الساحة المعرفية، بفريق عمل يسهر على مبدأ الإنجاز، والاستمرارية والانضباط، لأجل الوصول بالمجلة إلى مصافّ المجالات الوطنية والعربية والعالمية، تجمع الباحثين من مختلف البلدان واللغات والتوجهات البحثية.

فهنيئا لكلية الآداب واللغات بهذا الإصدار الجديد، ولجامعة معسكر وباحثيها وطلبتها، وللمنظومة الجامعية ككل، وكل الشكر لطاقم المجلة الذي سهر على تخريج هذا العدد، في انتظار الأعداد القادمة بحول الله.

والله الموفق وهو يهدي السبيل

عميد الكلية الأستاذ الدكتور حبيب بوزوادة

افتتاحية العدد

تعود مجلة قراءات في هذا العدد إلى نشر مجموعة من المقالات تعنى بالدراسات الأدبية واللغوية، غايتها الأسمى في ذلك تعميم المعرفة وخلق مدونة عربية كبرى في هذا المجال، يتولى بناءها ثلثة من الباحثين الجادّين، دأبهم تحقيق مبدأ الجودة والتميز من خلال الاحترام الصارم لكافة المعايير العلمية والمنهجية في البحث العلمي، وأملا في أن تساهم هذه الأبحاث في خدمة المجتمع والبحث العلمي.

ويتضمّن هذا العدد موضوعات حيوية توزّعت بين الدراسات النقدية، وأخرى تعليمية، وكذا الدراسات الترجمّية، وغلب عليها جميعها الجانب العملي بالاشتغال على مدونات مهمة في سياقها، مثل دراسة مسألة التكرار في "ديوان الحزميات"، وأخرى اهتمت بمسألة الزمن في أشعار نزار قباني وذلك من خلال البحث في مفهوم الزمن نفسه، وتحديد أهمية مقولته في فهم مقاصد الخطاب ومعانيه؛ والبحث في أنواعه وتقنياته واستعمال الأزمنة المختلفة داخل الخطاب، ودلالات تلك الاستعمالات، وتتبع كيفية اشتغاله، وبحث التقنيات والدلالات الحالة فيه. وفي سياق آخر كانت مجموعة من الدراسات النقدية اهتمت بمدونات معاصرة مثل أشعار صلاح عبد الصبور والبحث في آليات الاتّساق في نصوصه. إضافة إلى دراسة مدونة أخرى جزائرية وهي ديوان يوسف وغليسي (أوجاع صفصافة في مواسم الإعصار)، وتدارس تراكيبه الإفصاحية.

وقد كان للتعليمية نصيب من مواضيع المجلة، من بينها تدارس مسائل الهوية في الكتاب المدرسي، وإجراء عملية استقراء خاصة بكتب بعينها، وصولا إلى تقديم توصيات تتعلق بالدرجة الأولى بضرورة إشراك المتخصصين الأكفاء في مجال التخطيط اللغوي لترسيخ الثوابت الوطنية في الكتب المدرسية في النصوص المقدمة للتلاميذ، كما ركّز العدد على أحد أهم العوامل في العمليّ التعليمية وهو المعلم، من خلال إبراز أهم الاستراتيجيات التي لا بدّ أن يسلكها المعلم وفق الأسس العلمية في إعداد دروس التعليمية

وكان ختام العدد مقال باللغة الفرنسية باعتبار أن المجلة تهتمّ بالثراء اللغوي وتنوّعه، إضافة إلى اهتمامها بمختلف المجالات البحثي ومن بينها الترجمة-موضوع المقال- والتي اهتمت بتقديم دراسة ترجماتيّة لمجموعة من التسميات الأماكنيّة في مؤلّفات العلامة العسكري "أبوراس الناصري" بالاعتماد على ترجمة فرنسيّة.

وفي الأخير لا يسع طاقم المجلة إلا تقديم وافر الشكر لكلّ من ساهم في تخريج هذا العدد، من باحثين قدّموا دراسات رصينة، ومحكمين تولّوا عمليّة المراجعة والتقييم والإفادة بالنشر.